

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»

Бийский филиал им. В.М. Шукшина

Кафедра иностранных языков



Утверждено
Директор Бийского филиала
им. В.М. Шукшина АлтГПУ
И.В. Гаврутенко
2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.05 СТИЛИСТИКА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование
Профиль подготовки	Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский/немецкий)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	очно-заочная

Составитель:
к. пед. н., доцент кафедры
иностраннх языков

Липустина О.М.

Бийск 2026

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков

(протокол № 7 от «2» марта 2026 г.)

Заведующий кафедрой

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Т.И. Щелок', written over a faint yellow rectangular stamp.

Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины «Стилистика» является овладение обучающимися теоретическими знаниями о стилистических средствах языка в их системе, о правилах их использования, раскрытие стилистической теории как общей системы принципов и приемов, знакомство обучающихся с современной стилистикой восприятия, отвечающей задачам профессиональной подготовки учителя и современному уровню лингвистической науки.

Задачи дисциплины:

- определение лингвистической природы стилистически значимых средств языка в их системе (уровни: фонетический, морфологический, лексический и синтаксический), определение функциональных возможностей этих средств, а также изучение стилеобразующих факторов уровня текста и основных единиц композиции – композиционно-речевых форм;
- анализ и описание характерных черт функциональных стилей как сфер возможного применения указанных средств;
- привитие навыков практического применения теоретических положений при анализе конкретного языкового материала в курсах аналитического и домашнего чтения;
- развитие у обучающихся навыков стилистического анализа.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Стилистика» относится к к части, формируемой участниками образовательных отношений (Б1.В.05).

Для освоения дисциплины «Стилистика английского языка» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практикум по грамматике», «Практикум по фонетике», «Иностранный язык для специальных целей».

Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин профильного модуля, прохождения производственной практики.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование обладания следующей компетенцией:

- способен использовать систему лингвистических и научных знаний, знаний в области методики обучения в профессиональной деятельности (ПК-2).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

- закономерности организации языка в целом и отдельных языковых уровней в частности; теоретические основы лингвистических наук и методики обучения; основные понятия и термины, методы лингвистических исследований; основные проблемы, изучаемые лингвистическими науками и методикой обучения (ПК-2.1; 3.1);

уметь:

- анализировать языковые явления; научную информацию в области исследования строя языка и методики обучения; сопоставлять различные точки зрения на то или иное явление и аргументированно обосновать свою научную позицию (ПК-2.2; У.1);

владеть:

- навыками использования теоретических знаний в профессиональной деятельности (ПК-2.3; В.1).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		4
Аудиторные занятия (всего)	18	18
В том числе:		
Лекции (Л)	8	8
Практические занятия (ПЗ) в форме практической подготовки	10	10
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Иная контактная работа (ИКР)	2	2
Самостоятельная работа (всего)	54	54
В том числе:		
Контрольные работы		
Реферат		
Подготовка к практическим занятиям		
Вид промежуточной аттестации: (зачет с оценкой)	зачет с оценкой	зачет с оценкой
Общая трудоемкость часов	72	72
	2	2
зачетные единицы		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	Предмет и задачи курса стилистики	Предмет и задачи стилистики. Разделы стилистики. Стилистика языка и стилистика речи. Стилистика и другие лингвистические дисциплины.
2	Проблема нормы в литературном английском языке	Норма в литературном английском языке. Значимое отклонение от нормы. Собственная норма произведения. Отмеченные, полуотмеченные, неотмеченные структуры.
3	Проблема языка художественной прозы	Язык художественной литературы и язык нелитературных текстов. Поэтический язык, язык прозы, язык драмы.
4	Словарный состав в стилистическом аспекте	Нейтральная, окрашенная и характерологическая лексика. Понятие естественного и намеренно создаваемого «колорита» языка. Стилистические функции архаизмов, неологизмов, анахронизмов. Территориальные и национальные дублеты, диалектизмы и их функции. Иноязычные слова. Варваризмы. Термины, профессиональная лексика, профессиональный жаргон. Социальный жаргон. Вульгаризмы.
5	Семантическая структура слова	Денотативные и коннотативные компоненты значения. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющие коннотации. Их совмещение. Компоненты стилистического значения

		слова – нормативный, функциональный, экспрессивный. Абсолютное и контекстуальное стилистическое значение.
6	Функциональные стили	Понятие функционального стиля. Классификация функциональных стилей. Формальные и неформальные стили. Лексические и грамматические особенности разговорного стиля.
7	Лексические экспрессивные средства	Учение о тропах. Метонимия, ее характеристика, разновидности метонимии. Синекдоха, ее стилистические функции. Метафора. Семантическая структура метафоры. Отличие сравнения от метафоры. Олицетворение, аллегория, символ. Понятие наглядности и образности. Слово и образ. Взаимодействие прямых и переносных значений слов как фактор стиля.
8	Вопросы синтаксической стилистики	Объем предложения как стилистическая характеристика. Способы экспансии и редукции предложений. Функции союзной и бессоюзной связи. Асиндетон. Полисиндетон. Синтаксис большого контекста. План рассказчика и план персонажа (монолог, диалог, несобственно-прямая речь). Антитеза. Градация. Ретардация. Стилистический порядок слов. Способы разрыхления замкнутой структуры предложения (вынесение за рамку сказуемого, обособление, парцелляция и абсолютное обособление, парантез, фигуры подхвата). Виды синтаксических повторов. Частичный и полный параллелизм. Хиазм.
9	Фразеология в стилистическом аспекте	Клише. Пословицы и поговорки. Эпиграммы. Цитаты. Аллюзии. Нарушение фразеологического оборота. Необразные и образные фразеологизмы. Стилистическая окраска фразеологизмов. Понятие «наглядности» и «образности». Синонимия как база создания наглядности путем выбора слова из синонимического ряда.
10	Фонетические стилистические средства	Аллитерация. Ассонанс. Рифма. Ритм. Графические стилистические средства. Взаимодействие звучания и графики. Пунктуация. Заглавная буква. Особенности шрифта. Графическая образность.

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	СРС	Использован ие интерактивн ых форм, технологий	Всего
1.	Предмет и задачи курса стилистики	1	1	9		11
2.	Проблема нормы в литературном английском языке	2	2	9		13
3.	Проблема языка художественной прозы	1	2	9	1 (лекция проблемного	12

					характера)	
4.	Словарный состав в стилистическом аспекте. Семантическая структура слова	1	1	9		11
5.	Функциональные стили	1	2	9		12
6.	Лексические экспрессивные средства	2	2	9	1 (мозговой штурм)	13
В том числе использование интерактивных форм, технологий					Лек.	Пр.
					1	
						72

6. ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ

Лабораторный практикум не предусмотрен.

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ (ПРОЕКТОВ) РАБОТ

1. Феномен языковой личности персонажа (на материале романа Дж. Д. Сэлинджера «Над пропастью во ржи»)
2. Метафора в произведениях Шарлотты Бронте
3. Особенности индивидуально-авторской метафоры в женской английской поэзии
4. Формы выражения авторской субъективности в романе У.С. Моэма «Пирог и пиво»
5. Студенческий сленг в английском языке
6. Приемы передачи особенностей диалектов в художественной прозе (на материале произведения Ч. Диккенса «Оливер Твист»)
7. Научный стиль в английском языке
8. Стилистика языка рекламы
9. Представленность архаизмов в английских поэтических произведениях (на материале произведения Джеффри Чосера «Кентерберийские рассказы»)

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

1. Кузнецова, Л.Э. Стилистика английского языка [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика»/ Кузнецова Л.Э.— Электрон.текстовые данные.— Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014.— 261 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54536.html> — ЭБС «IPRbooks».
2. Орлова Н.В. Анализ и интерпретация текста [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности «Филология»/ Орлова Н.В.— Электрон. Текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015.— 188 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59583> — ЭБС «IPRbooks».
3. Путилина, Л.В. Теоретические аспекты языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Путилина Л.В.— Электрон. Текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 130 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24346> — ЭБС «IPRbooks».

б) дополнительная литература

1. Арнольд, И.В. Современный английский язык: стилистика [Текст]: учебник для вузов / И. В. Арнольд. – 4-е изд., испр. И доп. – М. : Флинта : Наука, 2002. – 384 с.
2. Ивашкин, М. П. Практикум по стилистике английского языка [Текст]: учебное пособие / М.П. Ивашкин, В.В. Сдобников, А.В. Селяев. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2005. – 101 с.
3. Липустина, О. М. Стилистика английского языка = English Stylistics The Summary of Lectures [Текст] : конспекты лекций / О. М. Липустина ; науч. Ред. Л. Н. Уланская. – Бийск : Бийский педагогический гос. Университет им. В. М. Шукшина, 2008. – 82 с.
4. Разинкина, Н.М. Практикум по стилистике английского и русского языков [Текст]: учебное пособие / Н.М. Разинкина. – М.: Высшая школа, 2006. – 336 с.

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Philology.ru - Русский филологический портал: // <http://philology.ru/>
2. Институт лингвистических исследований. Материалы on-line: // <http://iling.spb.ru/materials.html>
3. Сетевая лингвистическая библиотека (Филологический факультет СПбГУ): // <http://project.phil.pu.ru/lib/>

г) учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост. Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. Академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
Ауд. 315 Компьютерный класс Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютеры, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование Перечень лицензионного программного обеспечения. ОС Windows 10PRO /SP Only USB RS BOX Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, K-Lite	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 317 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 318 Аудитория междисциплинарного проектирования Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

<i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	
Ауд. 319 Лаборатория «Онлайн – образования» Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar <i>Мобильный компьютерный класс DEPO VIP 1530</i> <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК Офисный пакет Р7-офис. Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 320 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 321 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: мультимедиакомплект, ноутбук, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>мобильный компьютерный класса RAYbook - 16шт</i> <i>ОС Windows 10PRO PQR OEM</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 322 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 343 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование	
Ауд. 414 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 416 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: телевизор LG, ноутбук наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный стол IRBIS ПО Microsoft Win 10 Professional</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 335 Читальный зал аудитория для самостоятельной работы Специализированная мебель. Технические средства обучения: моноблоки, многофункциональное устройство «Pantum», специализированное рабочее место «ЭлНот300»: ноутбук с программным обеспечением для незрячих и слабовидящих людей (программа экранного доступа для незрячих и слабовидящих, экранный увеличитель и программа для создания, хранения и управления текстовыми и голосовыми заметками). Voco Professional: гарнитураJabra с Windows-приложением для преобразования речи в текст, читающая машина Eye-Pal Vision? Электронный ручной видео-увеличитель Rudy. Специальное устройство для чтения «говорящих книг» (тифлофлешплеер) «Victor Reader Stream» Специализированное программное обеспечение для создания цифровых говорящих книг в формате DAISY «Easy Converter» <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис» Антивирус Касперского Консультант Плюс	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1. Методические рекомендации для обучающихся

При подготовке к занятиям обучающимся необходимо самостоятельно изучить рекомендуемую литературу, ознакомиться с содержанием лекции на заданную тему, а затем ответить на контрольные вопросы и выполнить практические задания. Работа над каждым разделом начинается с обсуждения вопросов по той или иной проблеме

теоретического курса. При подготовке предлагаемых вопросов обучающимся необходимо самостоятельно изучить рекомендуемую литературу и ознакомиться с содержанием лекции на заданную тему.

В процессе изучения дисциплины «Стилистика английского языка» обучающиеся должны: обобщить и углубить знания, полученные в курсе лексикологии английского языка, делать самостоятельные выводы из наблюдений над фактическим материалом; осуществлять стилистический анализ языкового материала; применять знания, полученные в курсе по стилистике английского языка, в процессе прохождения производственной практики.

Вопросы, предусмотренные для самостоятельной работы, и не вошедшие в курс лекций, рекомендуется подготовить в форме докладов и рефератов. Данные вопросы призваны помочь обучающимся акцентировать своё внимание на узловых аспектах изучаемой проблемы. Их тематика представлена после контрольных вопросов семинара. В процессе освоения дисциплины обучающиеся конспектируют литературу по темам курса, ведут терминологический словарь, готовят рефераты и мультимедийные презентации, выполняют домашние задания, промежуточные и итоговые тесты.

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

11. ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Стилистика» и входит в состав основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование, Профиль Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский/немецкий) (квалификация «магистр»), реализуемой при подготовке обучающихся». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом 44.04.01 Педагогическое образование, Профиль Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский/немецкий) (квалификация «магистр»).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Индикаторы	Оценочные средства
ПК-2 III этап	знает - закономерности организации языка в целом и отдельных языковых уровней в частности; теоретические основы лингвистических наук и методики обучения; основные понятия и термины, методы лингвистических исследований; основные проблемы, изучаемые лингвистическими науками и методикой обучения (ПК-2.1; 3.1)	Контрольная работа, анализ текста
	умеет анализировать языковые явления; научную информацию в области исследования строя языка и методики обучения; сопоставлять различные точки зрения на то или иное явление и аргументированно обосновать свою научную позицию (ПК-2.2; У.1)	
	владеет - навыками использования теоретических знаний в профессиональной деятельности (ПК-2.3; В.1)	

1. Компетенция ПК-2 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

На 2 курсе продолжается формирование компетенции ПК-2 (способен использовать систему лингвистических и научных знаний, знаний в области методики обучения в профессиональной деятельности). Контрольная работа направлена на контроль уровня сформированности навыков и умений использования методики комплексного анализа лексико-грамматических структур в заданных тематических сферах.

Контрольная работа (контрольное задание на этапе формирования компетенции ПК-2)

Test 1

1. His eyes are as blue as skim milk.
(A) T – milk V – eyes G – blue
(B) T – eyes V – blue G – milk
(C) T – eyes V – milk G – blue
2. But George had mounted one of his hobby horses and was careering away through a dust of words.
(A) central image – a dust of words; contributory images – mounted, one of his hobby horses, careering away
(B) central image – mounted; contributory images – a dust of words, one of his hobby horses, careering away
(C) central image – careering away; contributory images – a dust of words, one of his hobby horses, mounted
(D) central image – one of his hobby horses; contributory images – a dust of words, careering away, mounted
3. The eyes are the windows of the soul.
(A) metaphor (B) simile
(C) pun (D) irony
4. *Time flies*.
a) trite personification b) original personification
5. I remember thinking before I went to sleep how convenient it would be if there were an attack and you were killed. A hero's death.
(A) irony, detachment (B) metaphor, detachment
(C) Sarcasm, detachment (D) sarcasm, parcellation
6. The telegram that had awaited me in Hanoi I kept in my pocket.
(A) inversion (B) detachment
(C) metonymy (D) asyndeton
7. She felt that she didn't really know these people, that she would never know them; she wanted to go on seeing them, being with them, and living with rapture in their world. But she didn't do this.
(A) anticlimax (B) climax
(C) pun (D) violation of a phraseological unit
8. I love my love, and my love loves me.
(A) parcellation (B) detachment
(C) proverb (D) chiasmus

9. I'm sorry, I'm very sorry, I'm terribly sorry.

- (A) quantitative climax (B) logical climax
(C) emotional climax (D) hyperbole

10. We went away, miserable.

- (A) parcellation (B) quotation
(C) anadiplosis (D) detachment

11. No wonder, his father wanted to know what Bossiney meant, no wonder.

- (A) anaphora (B) framing
(C) anadiplosis (D) epiphora

12. Dark fell like a curtain.

- (A) simile (B) metaphor
(C) irony (D) sarcasm

13. She is colder than all the ices of the Arctic.

- (A) sarcasm (B) simile
(C) metaphor (D) irony

14. That statement of his was purely an effect of imagination.

- (A) logical periphrasis (B) euphemistic periphrasis
(C) metaphorical periphrasis (D) metonymical periphrasis

15. Her family is one aunt about a thousand years old.

- (A) anadiplosis (B) hyperbole
(C) simile (D) metonymy

16. You just come home, or I'll...

- (A) detachment (B) parcellation
(C) personification (D) aposiopesis

17. There's no law forbids it.

- (A) oxymoron (B) onomatopoeia
(C) apakoinu (D) paradox

18. A syntactical device in which one or both main parts of the sentence are omitted is called...

- a) one-member sentences b) ellipsis c) aposiopesis

19. The things are materialized, the words are said by somebody. It is...

- a) represented uttered speech b) represented inner speech

20. The pain came roaring back like a train in a tunnel.

- (A) simile, onomatopoeia (B) metaphor, paradox
(C) simile, synecdoche (D) metaphor, irony

21. Cecil was immediately shushed.

- (A) oxymoron (B) pun
(C) zeugma (D) onomatopoeia

22. They hated each other cordially.

- (A) sarcasm (B) irony

(C) oxymoron

(D) hyperbole

23. Every Caesar has his Brutus.

(A) simile

(B) irony

(C) antonomasia

(D) antithesis

24. Medora took heart, a cheap hall bedroom and two art lessons from professor Angelini.

(A) hyperbole

(B) antithesis

(C) sarcasm

(D) zeugma

25. Familiarity breeds contempt, – and children.

(A) apakoinu

(B) simile

(C) violation of a phraseological unit

(D) inversion

26. East or West – home is best.

(A) proverb

(B) saying

(C) violation of phraseological unit

(D) sarcasm

27. To be or not to be, that is the question.

(A) saying

(B) proverb

(C) pun

(D) quotation

28. It is a reference to a well-known literary, historical or mythological source.

a) quotation b) allusion c) epigram d) paradox

29. Parting is such sweet sorrow.

(A) inversion

(B) antithesis

(C) oxymoron

(D) hyperbole

30. Youth is lovely, age is lonely, youth is fiery, age is frosty.

(A) hyperbole

(B) antithesis

(C) polysyndeton

(D) allusion

Ключи к тесту 1:

1. C	11. B	21. D
2. D	12. A	22. C
3. A	13. B	23. C
4. A	14. B	24. D
5. D	15. B	25. C
6. A	16. D	26. A
7. A	17. C	27. D
8. D	18. B	28. B
9. C	19. A	29. C
10. D	20. A	30. B

Анализ текста (типовое контрольное задание на этапе формирования компетенции ПК-2)

Текст для стилистического анализа

F. SCOTTFITZGERALD

THE GREAT GATSBY

The passage deals with the description of the major character of the novel and American society after World War I.

He did extraordinarily well in the war. He was a captain before he went to the front, and following the Argonne battles he got his majority and the command of the divisional machine-guns. After the Armistice he tried frantically to get home, but some complication or misunderstanding sent him to Oxford instead. He was worried now -there was a quality of nervous despair in Daisy's letters. She didn't see why he couldn't come. She was feeling the pressure of the world outside, and she wanted to see him and feel his presence beside her and be reassured that she was doing the right thing after all.

For Daisy was young and her artificial world was redolent of orchids and pleasant, cheerful snobbery and orchestras which set the rhythm of the year, summing up the sadness and suggestiveness of life in new tunes. All night the saxophones wailed the hopeless comment of the "Beale Street Blues" while a hundred pairs of golden and silver slippers shuffled the shining dust. At the gray tea hour there were always rooms that throbbed incessantly with this low, sweet fever, while fresh faces drifted here and there like rose petals blown by the sad horns around the floor.

Through this twilight universe Daisy began to move again with the season; suddenly she was again keeping half a dozen dates a day with half a dozen men, and drowsing asleep at dawn with the beads and chiffon of an evening dress tangled among dying orchids on the floor beside her bed. And all the time something within her was crying for a decision. She wanted her life shaped now, immediately- and the decision must be made by some force - of love, of money, of unquestionable practicality - that was close at hand.

That force took shape in the middle of spring with the arrival of Tom Buchanan. There was a wholesome bulkiness about his person and his position, and Daisy was flattered. Doubtless

there was a certain struggle and a certain relief. The letter reached Gatsby while he was still at Oxford.

Plan for Analysis:

I. Are you familiar with the author of the story?

II. Look at the title. What is your prediction? Is it a speaking title or a silent one? Does it give any clue to the contents or not? What feelings and expectations does the title arouse?

III. What is the subject matter or contents? Give a summary in about 10 lines.

What is the setting? Which details in the story define the setting?

What is the sequence of events? Are they presented in chronological order or are there flashbacks?

IV. Composition (structure):

Plots generally follow a standard arrangements of parts. They are:

- Exposition
- Conflict
- Complication(s)
- Climax
- Resolution

Does each complication has its own resolution or do they all lead to a common resolution?

Comment on the ways the author creates the stages of complication in a given narrative.

IV.

How is the climax traced?

V. Character study:

Who are the main characters?

Who are the minor characters? What is their function?

What are the physical and moral features of the characters?

What are the feelings the characters express?

What is the way of author's portraying the characters: direct or indirect?

VI. The narrator:

- First-person narrator
- Third-person narrator: omniscient narrator {who knows everything about the characters and events)

Limited omniscient narrator (the readers view the events and the characters through what he sees, hears and thinks)

Objective narrator (the readers are presented only with facts, but they must draw the inferences themselves)

VII. What is the purpose of the story? Was the author successful in getting to the purpose?

VIII. Comment on the language of the story: choice of words, syntax.

Tasks:

1. Speak on the subject-matter of the passage.

2. What SDs are used in the first paragraph to show the mood of the characters after World War I?

3. Analyse the stylistic peculiarities (syntactical and phonetic) in the sentence "She was feeling the pressure of the world outside, and she wanted to see him and feel his presence beside her and be reassured that she was doing the right thing after all."

4. What EMs and SDs stress the contradictory character of bourgeois society? (Pick out epithets, contextual antonyms, oxymoronic combinations, etc.)

5. Analyse the SDs of zeugma in the sentence "There was a wholesome bulkiness about his person and his position", and say how it reveals the author's attitude to Tom Buchanan.

6. Analyse the last two paragraphs of the passage. Comment on the implication suggested by a kind of antithesis "Doubtless there was a certain struggle and a certain relief, and the unpredictability of the clinching sentence."

7. Summing up the analysis discuss the SDs used to describe Daisy's "artificial world".

Критерии оценки компетенции ПК-2 в рамках контрольного задания:

1. Соблюдение лексической сочетаемости, владение тематической лексикой (0-50 баллов).
2. Владение грамматическим материалом, необходимым для адекватной передачи мыслей на иностранном языке (0-50 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Не достаточно уверенно объясняет теоретические основы лингвистических наук, основные понятия и термины; особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка; слабо ориентируется в основных проблемах, изучаемых лингвистическими науками. Испытывает значительные трудности при сопоставлении различных точек зрения на то или иное языковое явление и слабо аргументирует обоснование своей научной позиции, допускает ошибки при проведении учебно-исследовательской и научно-исследовательской работы в заданной области. С помощью преподавателя проводит семантический анализ слов и устойчивых словосочетаний, лингвостилистический анализ текстов различной функционально-стилевой отнесенности, с трудом находит стилистические приемы в тексте и определяет их функции.
Средний	Уверенно объясняет теоретические основы лингвистических наук, основные понятия и термины; особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка; хорошо ориентируется в основных проблемах, изучаемых лингвистическими науками. С помощью преподавателя анализирует научную информацию в области исследования строя языка; сопоставляет различные точки зрения на то или иное языковое явление и аргументировано обосновывает свою научную позицию, проводит учебно-исследовательскую и научно-исследовательскую работу в заданной области. Самостоятельно проводит семантический анализ слов и устойчивых словосочетаний, лингвостилистический анализ текстов различной функционально-стилевой отнесенности, легко находит стилистические приемы в тексте и определяет их функции с помощью вопросов преподавателя.
Высокий	Отлично ориентируется в теоретических основах лингвистических наук, основных понятиях и терминах; особенностях исторического развития и современного состояния изучаемого языка, в основных проблемах, изучаемых лингвистическими науками. Самостоятельно анализирует научную информацию в области исследования строя языка; сопоставляет различные точки зрения на то или иное языковое явление и аргументировано обосновывает свою научную позицию; проводит учебно-исследовательскую и научно-исследовательскую работу в заданной области. Самостоятельно проводит семантический анализ слов и устойчивых словосочетаний, лингвостилистический анализ текстов различной функционально-стилевой отнесенности, легко определяет стилистические приемы в тексте.

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Стилистика» является оценка уровня сформированности компетенции в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Стилистика».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенции на этапе её формирования определяется на основании результатов контрольных работ и собеседования. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

На основании ответов (в рамках контрольных работ и собеседования по анализу текста) оценивается уровень сформированности компетенции на этапе её формирования в рамках дисциплины (модуля) «Стилистика», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка о зачете с оценкой. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Стилистика».